



**CREATED BY**  
The Duffer Brothers

**EPISODE 4.03**

**"Chapter Three: The Monster and the Superhero"**

Murray and Joyce fly to Alaska, and El faces serious consequences. Robin and Nancy dig up dirt on Hawkins' demons. Dr. Owens delivers sobering news.

**WRITTEN BY:**  
Caitlin Schneiderhan

**DIRECTED BY:**  
Shawn Levy

**ORIGINAL BROADCAST:**  
May 27, 2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY  
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.



STRANGER THINGS is a Netflix Original series

## **MAJOR PLAYERS**

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: Netflix



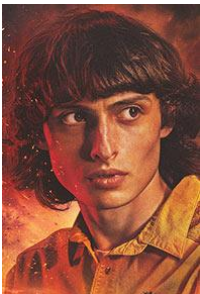
### **WINONA RYDER as Joyce Byers**

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder. For as long as we've known her, Joyce has stopped at nothing to protect her family. While she might be looking for a fresh start, there are plenty of mysteries – and dangers – that lie ahead.



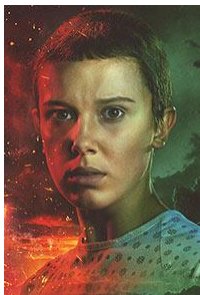
### **DAVID HARBOUR as Jim Hopper**

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour. The end of Season 3 left some major questions about Hopper's fate unanswered, but the iconic police chief won't give up that easily. Season 4 finds him far from home, battling an evil just as deadly as the ones he fought in Hawkins.



### **FINN WOLFHARD as Mike Wheeler**

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard. When we last saw Mike in Season 3, he was saying goodbye to Eleven as she moved across the country with the Byers family. The two keep in touch by writing letters, with plans to see each other over spring break... and maybe fight a new evil along the way.



### **MILLIE BOBBY BROWN as Eleven**

Jane 'El' Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven. She has never let anything stand in the way of protecting her friends. El is used to overcoming challenges, but this new chapter finds her navigating the complexities of high school in California – along with the social world that comes with it.



## **GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson**

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo. While Dustin may be a high school freshman when Season 4 begins, he still plays D&D with his friends... and just might find himself wrapped up in a new adventure inside the mysterious and abandoned Creel House.



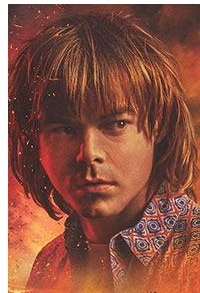
## **CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair**

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin. With exceptional scouting and sleuthing skills, Lucas tries to stay one step ahead of danger in order to protect his buddies. When a darker and more ominous threat lands in Hawkins, he'll have to be as ready as ever to jump into action.



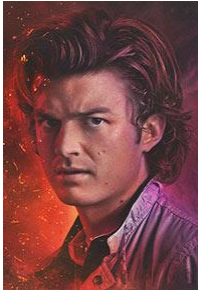
## **NATALIA DYER as Nancy Wheeler**

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer. When we last caught up with Nancy she was exchanging a tearful goodbye with Jonathan as he moved to California with his family. In the fourth season, she joins forces with Robin to form a truly dynamic duo as they dig up horrific secrets about Hawkins and the Creel House.



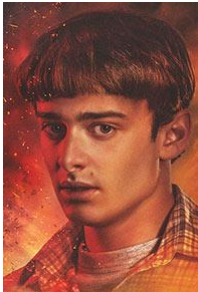
## **CHARLIE HEATON as Jonathan Byers**

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton. After helping to kill the Mind Flayer at Starcourt Mall, Jonathan has relocated to the West Coast with his mom, his brother and Eleven. While he might be hoping for a relaxing change of pace from the supernatural horrors of Hawkins, an entirely new danger soon finds him amid the sunshine and palm trees.



## **JOE KEERY as Steve Harrington**

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery. Steve is ready for some time away from supernatural horrors while working at the video store alongside Robin. But nothing ever stays calm in Hawkins for long, and we can expect Steve – and his hair – to be pulled into the never-ending battle with the Upside Down once again.



## **NOAH SCHNAPP as Will Byers**

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp. There's no doubt that Will has been through a lot, what with being lost in the Upside Down and all. He finally made it out of Hawkins with his family, but it's clear that plenty of horrors await him in sunny California, too.



## **SADIE SINK as Max Mayfield**

Maxine 'Max' Mayfield, portrayed by Sadie Sink. Max has been through a lot of changes in the past few years, beginning with her move to Hawkins and, most recently, enduring the loss of her stepbrother, Billy. The fourth season finds her grieving his passing... and uncovering plenty of darkness while trying to avenge his death.



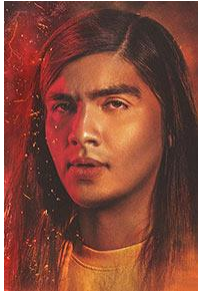
## **MAYA HAWKE as Robin Buckley**

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke. We first met Robin in Season 3 when she was working at Scoops Ahoy with Steve. Now a fixture of the Demogorgon-slaying crew, Robin teams up with Nancy in Season 4 while they investigate the dark secrets of the Creel House.



## **JOSEPH QUINN as Eddie Munson**

Eddie Munson, portrayed by Joseph Quinn. Eddie is the leader of the Hellfire Club, the D&D club within Hawkins High School. When our heroes sign up to join, Eddie eventually gets pulled into the supernatural dangers of Hawkins, too.



## **EDUARDO FRANCO as Argyle**

Argyle, portrayed by Eduardo Franco. Argyle is Jonathan's new best friend. He happily delivers pizzas and enjoys his laid-back Cali lifestyle – but getting mixed up with the Byers family will undoubtedly lead to trouble.



## **BRETT GELMAN as Murray Bauman**

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman. With new threats of evil coming, he'll have to work alongside Joyce to put a stop to the Upside Down once and for all.



## **PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair**

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson. With her quick wit, snappy comebacks and stealth skills, Erica was a central player in unlocking the secrets of the Starcourt Mall. At the end of Season 3, Dustin and Lucas gave her Will's old Dungeons & Dragons set, encouraging her to embrace her inner nerd.





## **CARA BUONO as Karen Wheeler**

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono. Nancy and Mike's mother, Karen has been relatively oblivious to the supernatural goings-on of her town – and children. But as darkness closes in on Hawkins, the Wheeler matriarch might be forced to reckon with the nightmarish truth that's been surrounding her this whole time.

STRANGER  
THINGS

STRANGER  
THINGS

## EPISODE CAST

Millie Bobby Brown	...	Eleven
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Winona Ryder	...	Joyce Byers
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Noah Schnapp	...	Will Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
David Harbour	...	Jim Hopper
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Joseph Quinn	...	Eddie Munson
Eduardo Franco	...	Argyle
Brett Gelman	...	Murray Bauman
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Matthew Modine	...	Martin Brenner
Paul Reiser	...	Dr. Sam Owens
Rob Morgan	...	Chief Powell
John Reynolds	...	Officer Callahan
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Robert Englund	...	Victor Creel
Mason Dye	...	Jason Carver
Sherman Augustus	...	Lt. Colonel Jack Sullivan
Nikola Djuricko	...	Yuri
Tom Wlaschiha	...	Dimitri Antonov
Jamie Campbell Bower	...	Peter Ballard
Logan Riley Bruner	...	Fred Benson
Elodie Grace Orkin	...	Angela
Myles Truitt	...	Patrick McKinney
Logan Allen	...	Jake
Ira Amyx	...	Agent Harmon
Mikael Ayele	...	Paramedic
Paris Benjamin	...	Agent Stinson
Trey Best	...	Jeff
Michelle Bowman	...	Teen Skater #4
Sarah Bowman	...	Teen Skater #3
Regina Ting Chen	...	Ms. Kelly
Kendrick Cross	...	Agent Wallace
Ethan Dennis	...	Teen Skater #1
Elise Falanga	...	Lenora Neighbor
Alexandra Ficken	...	Stewardess
Esodie Geiger	...	Lenora Police Receptionist
Grant Goodman	...	Freak #1
Clayton Johnson	...	Andy
Edmundas Kartanas	...	Strong Prisoner
Christine Kellogg-Darrin	...	Cathy Owens
Gwydion Lashlee-Walton	...	Gareth
Jocelyn Montoya	...	Diner Waitress
Glory Quintana	...	Teen Skater #2
Manny Rubio	...	Lenora Cop #2
Sergei Safronov	...	Mean Guard
Jeff Sprauve	...	Officer Glenn Daniels

---

### EPISODE CAST

Steve Stafford  
Gabriella Surodjawan  
John Trejo  
Alex Wagenman  
Christi Waldon

... Helicopter Pilot  
... Mean Girl  
... Lenora Cop #1  
... Mean Boy  
... Marissa

# STRANGER THINGS



1  
00:00:13 --> 00:00:15  
[faucet running]

2  
00:00:17 --> 00:00:21  
[faint rumbling]

3  
00:00:21 --> 00:00:23  
[dishware rattling]

4  
00:00:25 --> 00:00:27  
[ominous rumbling building]

5  
00:00:27 --> 00:00:28  
[pots and pans clanging]

6  
00:00:28 --> 00:00:30  
-[helicopter blades whirring]  
-[woman gasps]

7  
00:00:31 --> 00:00:32  
[dramatic music playing]

8  
00:00:33 --> 00:00:34  
[woman grunts]

9  
00:00:39 --> 00:00:40  
Sam.

10  
00:01:01 --> 00:01:03  
[blades slowing]

11  
00:01:08 --> 00:01:11  
[dramatic musical flourish]

12  
00:01:12 --> 00:01:16

[Sullivan] There were no signs  
of any attacker. No bruises.

13  
00:01:16 --> 00:01:17  
No signs of any struggle.

14  
00:01:18 --> 00:01:20  
It's as if her attacker was a ghost.

15  
00:01:22 --> 00:01:24  
Does this remind you of anything, Doctor?

16  
00:01:24 --> 00:01:26  
No, it doesn't.

17  
00:01:27 --> 00:01:28  
Are you sure?

18  
00:01:29 --> 00:01:31  
Why are you here?

19  
00:01:31 --> 00:01:32  
Really.

20  
00:01:32 --> 00:01:33  
I'd like your opinion.

21  
00:01:34 --> 00:01:35  
I was fired, in case you forgot.

22  
00:01:35 --> 00:01:40  
A foreign government invaded our country,  
all under your watch.

23  
00:01:40 --> 00:01:43  
There had to be consequences.

Certainly you understand that.

24

00:01:43 --> 00:01:47

What I understand is that something...  
something is going on in that town

25

00:01:47 --> 00:01:50

that nobody... nobody fully comprehends.

26

00:01:50 --> 00:01:54

And I also understand  
that military strength is not the answer.

27

00:01:54 --> 00:01:56

So what is the answer, Doctor?

28

00:01:57 --> 00:01:58

More scientists?

29

00:01:58 --> 00:02:00

Because it was  
men of science, men like you,

30

00:02:00 --> 00:02:02

who created this problem  
in the first place.

31

00:02:02 --> 00:02:04

[tense music playing]

32

00:02:05 --> 00:02:07

Everything that has happened in Hawkins

33

00:02:07 --> 00:02:09

can be traced back  
to Brenner's little pet.

34  
00:02:10 --> 00:02:10  
Wouldn't you agree?

35  
00:02:14 --> 00:02:16  
[tense music intensifies]

36  
00:02:16 --> 00:02:17  
[energy thrumming]

37  
00:02:18 --> 00:02:19  
[bones snapping]

38  
00:02:19 --> 00:02:21  
[tense music continues]

39  
00:02:21 --> 00:02:24  
Dr. Brenner trained her  
for this very thing.

40  
00:02:24 --> 00:02:26  
Remote assassinations.

41  
00:02:27 --> 00:02:30  
What you're suggesting is impossible.

42  
00:02:30 --> 00:02:32  
-Is it?  
-Eleven is dead.

43  
00:02:32 --> 00:02:35  
-I'm not convinced.  
-So, where has she been all this time?

44  
00:02:35 --> 00:02:36  
There are rumors she's alive

45

00:02:36 --> 00:02:39  
and receiving help  
from someone on the inside.

46

00:02:39 --> 00:02:42  
Are you saying I'm helping her?  
Is that what you're saying?

47

00:02:42 --> 00:02:45  
If I wanted to chat, Doctor,  
I would've picked up the damn phone.

48

00:02:46 --> 00:02:50  
Now, you can make this easy  
and tell us where she is, or...

49

00:02:51 --> 00:02:53  
we can do this the hard way.

50

00:02:58 --> 00:03:00  
-[door clattering]  
-[soldier 1] Not in here. Go! Go! Go!

51

00:03:02 --> 00:03:03  
-[soldier 2] Move!  
-[soldier 1] Nothing.

52

00:03:05 --> 00:03:06  
[soldiers speaking indistinctly]

53

00:03:08 --> 00:03:10  
[woman] Why are you taking that box?

54

00:03:10 --> 00:03:12  
Those are Peter's old school projects.

55

00:03:12 --> 00:03:14  
You do not need those. Hey!

56  
00:03:14 --> 00:03:16  
I'm talking to you!

57  
00:03:16 --> 00:03:18  
Sam, do something.

58  
00:03:21 --> 00:03:23  
[tense music building]

59  
00:03:24 --> 00:03:26  
[helicopter whirring]

60  
00:03:36 --> 00:03:38  
[Sullivan] I wanna know  
everything he's done,

61  
00:03:38 --> 00:03:40  
everyone he's spoken to in the past year.

62  
00:03:40 --> 00:03:41  
And if we're lucky,

63  
00:03:42 --> 00:03:44  
he'll lead us right to the girl.

64  
00:03:49 --> 00:03:51  
[tense music swells, fades]

65  
00:03:52 --> 00:03:54  
[theme music playing]

66  
00:04:54 --> 00:04:56  
[siren wailing in distance]

67

00:04:56 --> 00:04:58  
[eerie, unsettling music playing]

68

00:04:58 --> 00:05:00  
-[Angela shudders]  
-[EMT] Can you tell me your name?

69

00:05:00 --> 00:05:03  
-Um, Angela.  
-Angela.

70

00:05:03 --> 00:05:05  
Do you know where you are, Angela?

71

00:05:05 --> 00:05:08  
-Um, Rink... Rink-O-Mania, I think?  
-Rink-O-Mania. Very good.

72

00:05:08 --> 00:05:11  
-Now, where does it hurt, sweetie?  
-My head.

73

00:05:11 --> 00:05:12  
[EMT] Your head hurts?

74

00:05:12 --> 00:05:15  
And my nose. [Angela whimpering, crying]

75

00:05:15 --> 00:05:18  
-[eerie, unsettling music continues]  
-[Angela] I can't breathe.

76

00:05:18 --> 00:05:20  
[EMT] Just try to take some deep breaths.

77



00:05:20 --> 00:05:24  
Breathe slow for me, okay? That's it.

78  
00:05:24 --> 00:05:26  
I know it's a lot of blood,  
but you're going to be okay.

79  
00:05:27 --> 00:05:28  
-[Angela] I don't think so.  
-I promise.

80  
00:05:28 --> 00:05:31  
Just need you to answer  
a few more questions, all right?

81  
00:05:31 --> 00:05:33  
-[unsettling music intensifies]  
-[Angela] Okay.

82  
00:05:33 --> 00:05:35  
[faint pulsing]

83  
00:05:38 --> 00:05:39  
[Angela] No.

84  
00:05:42 --> 00:05:44  
[Angela] I don't know.

85  
00:05:44 --> 00:05:45  
[pulsing continues]

86  
00:05:46 --> 00:05:48  
[Argyle] I know  
this may be, like, upsetting and shit,

87  
00:05:48 --> 00:05:51  
but that future prom queen

is gonna be fine.

88

00:05:52 --> 00:05:53  
It's just, like, rubber wheels.

89

00:05:54 --> 00:05:55  
-[Jonathan] Plastic.  
-[Argyle] Oh.

90

00:05:55 --> 00:05:57  
Not like hard plastic. Just...

91

00:05:58 --> 00:06:01  
-Just the soft kind.  
-Totally.

92

00:06:01 --> 00:06:04  
But you ever wonder  
why the wheels aren't wood, man?

93

00:06:04 --> 00:06:05  
Or metal?

94

00:06:06 --> 00:06:09  
So people don't get hurt  
when they get shmacked.

95

00:06:09 --> 00:06:10  
-Oh.  
-Yeah.

96

00:06:10 --> 00:06:13  
Because it happens  
more than you think, man.

97

00:06:13 --> 00:06:14  
Roller-skate attacks.

98

00:06:14 --&gt; 00:06:18

Man. Hey, at least it wasn't an ice skate.

99

00:06:18 --&gt; 00:06:20

That nose would've been  
sliced clean off, man.

100

00:06:20 --&gt; 00:06:22

[exclaims]

101

00:06:22 --&gt; 00:06:25

-It could've been so much worse.  
-So much worse.

102

00:06:26 --&gt; 00:06:29

In the grand scheme of things,  
it's just a little blip.

103

00:06:30 --&gt; 00:06:31

That's a funny word, man.

104

00:06:31 --&gt; 00:06:32

"Blip."

105

00:06:33 --&gt; 00:06:34

-"Blip."

-"Blip."

106

00:06:34 --&gt; 00:06:39

[both, in time to jaunty music]  
Blip, blip, blip, blip, blip, blip, blip.

107

00:06:42 --&gt; 00:06:45

[Jonathan and Argyle continue]

108

00:06:45 --> 00:06:47  
[grandiose opera music playing faintly]

109  
00:06:52 --> 00:06:54  
[opera music intensifies]

110  
00:06:59 --> 00:07:00  
-Mom?  
-[door closes]

111  
00:07:03 --> 00:07:07  
[yells] Well, well! Aren't you lot  
a sight for sore eyes, huh?

112  
00:07:07 --> 00:07:09  
-Hi, Murray.  
-You kids like risotto?

113  
00:07:10 --> 00:07:11  
[laughs] Yeah.

114  
00:07:13 --> 00:07:16  
[Murray] There I was, headed down the I-5,  
going to see a client in Ventura.

115  
00:07:17 --> 00:07:19  
I'm looking for a motel  
to stay for the night,

116  
00:07:19 --> 00:07:22  
and suddenly, bam, it hits me.

117  
00:07:22 --> 00:07:24  
"Didn't the Byers move here?"

118  
00:07:24 --> 00:07:26  
Small world, isn't it? It's a small world.

119

00:07:26 --&gt; 00:07:28

[Murray] So I thought,  
"Hey, you know what?"

120

00:07:28 --&gt; 00:07:31

"Why don't I drop in,  
say hello to my old friends?" [chuckles]

121

00:07:31 --&gt; 00:07:32

It's so sweet of you.

122

00:07:33 --&gt; 00:07:35

-Sweeter of you to let me stay. [chuckles]

-[Joyce] And he cooks.

123

00:07:35 --&gt; 00:07:39

Mm, and cleans.  
A regular little housewife.

124

00:07:39 --&gt; 00:07:40

[Joyce] You should stay.

125

00:07:40 --&gt; 00:07:43

I'd be tempted, Joyce,  
except, you know, you have that, uh...

126

00:07:44 --&gt; 00:07:46

Right, that business trip.

127

00:07:46 --&gt; 00:07:47

Business trip? What business trip?

128

00:07:48 --&gt; 00:07:50

Oh my gosh. [chuckles]  
I almost forgot to tell you guys.

129

00:07:51 --&gt; 00:07:54

-This thing came up at work...  
-Can you pass me the olive oil?

130

00:07:54 --&gt; 00:07:55

That's wine.

131

00:07:55 --&gt; 00:07:59

And it turns out I have to go  
to a conference tomorrow. In Alaska.

132

00:07:59 --&gt; 00:08:00

-Alaska?

-Tomorrow?

133

00:08:00 --&gt; 00:08:01

Crazy, right? [chuckles]

134

00:08:01 --&gt; 00:08:04

That's where they're based,  
the Britannicas.

135

00:08:05 --&gt; 00:08:07

Joan and Brian Britannica.

136

00:08:07 --&gt; 00:08:09

[Murray sighs] Mm.

137

00:08:10 --&gt; 00:08:12

So do Eskimos, like,  
still live in igloos,

138

00:08:12 --&gt; 00:08:17

or, uh, are they, like, fully-blown,  
like, living in the... in the suburbs now?

139

00:08:18 --> 00:08:19  
Who is this?

140  
00:08:19 --> 00:08:20  
So, Jonathan,

141  
00:08:21 --> 00:08:25  
this means you're gonna have to,  
you know, take charge while I'm gone.

142  
00:08:25 --> 00:08:26  
-[Murray] Yeah.  
-Wait.

143  
00:08:27 --> 00:08:28  
What?

144  
00:08:29 --> 00:08:30  
What's going on?

145  
00:08:30 --> 00:08:32  
-Oh my...  
-Your mom's going to Alaska.

146  
00:08:32 --> 00:08:33  
You're going to Alaska?

147  
00:08:33 --> 00:08:34  
[Argyle] Mm-hmm.

148  
00:08:35 --> 00:08:37  
-What's going on in Alaska?  
-The Britannicas are there.

149  
00:08:37 --> 00:08:39  
-The Britannicas?  
-Mm-hmm.



150

00:08:39 --&gt; 00:08:41

Jonathan, what is wrong with you?

151

00:08:41 --&gt; 00:08:45

-I think I know what's wrong with him.

-We just had a super stressful day.

152

00:08:45 --&gt; 00:08:46

Stress, huh?

153

00:08:46 --&gt; 00:08:49

This girl got shmacked  
in the head today at the roller rink.

154

00:08:49 --&gt; 00:08:52

-Shmacked?

-Yeah, one of those vicious skate attacks.

155

00:08:52 --&gt; 00:08:55

-A skate attack?

-Yeah, but it wasn't an ice skate. It was...

156

00:08:56 --&gt; 00:08:59

-[Jonathan] It was a plastic skate.

-No, it was, like, rubber.

157

00:08:59 --&gt; 00:09:00

Rubber. Rubber.

158

00:09:00 --&gt; 00:09:02

-Rubber.

-[Argyle] You know what? I'm not sure.

159

00:09:03 --&gt; 00:09:05

Anyway, she looked like  
she's gonna be fine.

160

00:09:05 --&gt; 00:09:08

-She's totally fine.

-She didn't look fine.

161

00:09:12 --&gt; 00:09:15

[Joyce] El, aren't you gonna finish your--

162

00:09:15 --&gt; 00:09:16

What...?

163

00:09:17 --&gt; 00:09:18

[footsteps receding]

164

00:09:19 --&gt; 00:09:22

-[Will sighs]

-What is going on, you guys?

165

00:09:22 --&gt; 00:09:25

Okay, I, uh, I sense tension. [chuckles]

166

00:09:26 --&gt; 00:09:28

Is it the risotto?

Everyone hates the risotto?

167

00:09:28 --&gt; 00:09:30

-Absolutely not. No, it's incredible.

-Mm-mm.

168

00:09:31 --&gt; 00:09:33

This risotto is shmackin', dude.

169

00:09:33 --&gt; 00:09:34

[chuckles]

170

00:09:34 --&gt; 00:09:36

Still have no idea who he is.

171

00:09:48 --> 00:09:50  
[delicate, somber music playing]

172

00:09:53 --> 00:09:54  
[Mike, echoing] What did you do?

173

00:09:54 --> 00:09:55  
What did you do?

174

00:09:57 --> 00:09:59  
-[Eleven, echoing] Angela!  
-[Angela screaming]

175

00:10:00 --> 00:10:02  
[eerie audio distortion]

176

00:10:02 --> 00:10:03  
What have you done?

177

00:10:06 --> 00:10:07  
[echoing] What have you done?

178

00:10:07 --> 00:10:11  
[eerie audio distortion]

179

00:10:11 --> 00:10:13  
[sinister music playing]

180

00:10:14 --> 00:10:16  
[creature screeches]

181

00:10:17 --> 00:10:18  
[cries shrilly]

182  
00:10:20 --> 00:10:21  
[screeches]

183  
00:10:21 --> 00:10:23  
[chittering]

184  
00:10:30 --> 00:10:32  
[sinister music continues]

185  
00:10:32 --> 00:10:33  
[tentacles slithering]

186  
00:10:40 --> 00:10:42  
[tentacles squelching]

187  
00:10:42 --> 00:10:43  
[trilling]

188  
00:10:45 --> 00:10:46  
[wet rustling]

189  
00:10:58 --> 00:11:00  
[music builds in intensity]

190  
00:11:02 --> 00:11:03  
[energy booms]

191  
00:11:03 --> 00:11:05  
[sinister music fades]

192  
00:11:20 --> 00:11:23  
[indistinct chatter in distance]

193  
00:11:23 --> 00:11:25  
[distant clattering]

194  
00:11:25 --> 00:11:28  
[indistinct chatter continues]

195  
00:11:28 --> 00:11:30  
[boy 1] He sees all this? He sees us?

196  
00:11:30 --> 00:11:33  
He'll shit his pants and cry for Mommy.  
This guy's no fighter.

197  
00:11:33 --> 00:11:36  
[boy 2] Hope he tries something.  
Gives me a reason.

198  
00:11:36 --> 00:11:37  
[boy 3] Hell, yeah.

199  
00:11:37 --> 00:11:39  
Well, well, look who's decided to join.

200  
00:11:40 --> 00:11:41  
What are you guys doing?

201  
00:11:42 --> 00:11:44  
-We're gearing up.  
-Preparing for the hunt.

202  
00:11:44 --> 00:11:46  
[menacing music playing]

203  
00:11:46 --> 00:11:47  
[wrench and bat clang]

204  
00:11:47 --> 00:11:49  
Hey, man. Relax.

205

00:11:50 --> 00:11:52  
We're not killers like Eddie.

206

00:11:52 --> 00:11:54  
We just wanna talk to him.

207

00:11:54 --> 00:11:55  
Get him to admit his crime.

208

00:11:55 --> 00:11:57  
Yeah, a little friendly neighborhood chat.

209

00:12:00 --> 00:12:01  
Hey.

210

00:12:02 --> 00:12:04  
You didn't know Chris.

211

00:12:05 --> 00:12:08  
If you're not up to this, you can go home.  
There's no judgment.

212

00:12:08 --> 00:12:10  
You'll still be one of us, all right?

213

00:12:15 --> 00:12:16  
No.

214

00:12:16 --> 00:12:17  
I'm good.

215

00:12:21 --> 00:12:22  
I wanna help.

216

00:12:24 --> 00:12:24  
All right.

217  
00:12:27 --> 00:12:28  
Let's capture us a freak.

218  
00:12:28 --> 00:12:30  
[menacing music swells, fades]

219  
00:12:35 --> 00:12:37  
[Eddie panting]

220  
00:12:37 --> 00:12:38  
[floorboards creaking]

221  
00:12:39 --> 00:12:39  
[whispering] Shit.

222  
00:12:40 --> 00:12:41  
Oh shit.

223  
00:12:42 --> 00:12:44  
-[loud bang]  
-Jesus...

224  
00:12:44 --> 00:12:45  
[eerie musical flourish]

225  
00:12:45 --> 00:12:46  
Delivery service.

226  
00:12:46 --> 00:12:47  
[exhales]

227  
00:12:52 --> 00:12:55  
So we got, uh, some good news



and some bad news.

228

00:12:56 --> 00:12:59

-How do you prefer it?

-Bad news first, always.

229

00:12:59 --> 00:13:00

[Dustin] All right. Bad news.

230

00:13:00 --> 00:13:03

We tapped into the Hawkins PD dispatch  
with our Cerebro,

231

00:13:03 --> 00:13:05

and they're definitely looking for you.

232

00:13:05 --> 00:13:07

Also, they're, uh, pretty convinced  
you killed Chrissy.

233

00:13:08 --> 00:13:10

Like, 100% kind of convinced.

234

00:13:10 --> 00:13:13

-And the good news?

-[Robin] Your name hasn't gone public yet.

235

00:13:13 --> 00:13:16

But if we found out about you,  
it's a matter of time before others do.

236

00:13:16 --> 00:13:19

And once that gets out,  
everyone and their shallow-minded mother

237

00:13:19 --> 00:13:21

is gonna be gunning for you.

238

00:13:21 --> 00:13:23  
Hunt the freak, right?

239

00:13:23 --> 00:13:24  
-Exactly.  
-Shit.

240

00:13:24 --> 00:13:25  
So, before that happens,

241

00:13:25 --> 00:13:28  
we find Vecna, kill him,  
and prove your innocence.

242

00:13:28 --> 00:13:30  
That's all, Dustin? That's all?

243

00:13:30 --> 00:13:32  
Yeah, no, that's pretty much it.

244

00:13:32 --> 00:13:33  
[Robin] Listen, Eddie,

245

00:13:33 --> 00:13:36  
I know everything Dustin is saying  
sounds totally delusional,

246

00:13:36 --> 00:13:39  
but we've actually  
been through this before.

247

00:13:39 --> 00:13:41  
I mean, they have a... a few times,

248

00:13:41 --> 00:13:43

and... and I have once.

249

00:13:43 --> 00:13:46

Mine was more human-flesh-based,  
theirs was more smoke-related,

250

00:13:46 --> 00:13:49

but bottom line is,  
collectively, I really feel we got this.

251

00:13:49 --> 00:13:52

We usually rely on this girl  
who has super powers.

252

00:13:52 --> 00:13:57

-But, uh, those went bye-bye, so...  
-So we're technically in more of the--

253

00:13:57 --> 00:13:58

-Kinda...  
-Brainstorming phase.

254

00:13:58 --> 00:13:59

Brainstorming.

255

00:13:59 --> 00:14:02

[Dustin splutters]  
There... There's nothing to worry about.

256

00:14:02 --> 00:14:03

[scoffs]

257

00:14:07 --> 00:14:09

[sirens wailing]

258

00:14:09 --> 00:14:10

-[whispers] Shit.

-Tarp.

259

00:14:10 --> 00:14:11

Tarp. Tarp.

260

00:14:13 --> 00:14:14

[sirens increasing in volume]

261

00:14:22 --> 00:14:24

[camera shutter clicks, echoes]

262

00:14:28 --> 00:14:30

[indistinct radio chatter]

263

00:14:37 --> 00:14:39

[officer] And after you talked to Wayne,  
what happened?

264

00:14:39 --> 00:14:41

I heard barking from the dog,

265

00:14:41 --> 00:14:44

and then... he was just gone.

266

00:14:44 --> 00:14:48

See anyone lurking about?  
Who looks like they shouldn't be there?

267

00:14:48 --> 00:14:51

No. No, no, there was nobody there.

268

00:14:51 --> 00:14:53

-"Nobody."

-I already told this to Officer Daniels.

269

00:14:54 --> 00:14:56

Did you look into Victor Creel?

270

00:14:56 --> 00:14:58

-Sorry, what's that?

-[Daniels] Victor Creel.

271

00:14:58 --> 00:15:01

Wayne got it in her head  
that the old nut did this.

272

00:15:01 --> 00:15:05

[clicks tongue] Victor's locked away.  
Don't need to worry about him, all right?

273

00:15:05 --> 00:15:08

Now, you said last you saw Fred,

274

00:15:08 --> 00:15:10

he was by the picnic tables.

275

00:15:10 --> 00:15:13

-Do I have that right?

-[car approaching]

276

00:15:13 --> 00:15:14

Ms. Wheeler.

277

00:15:14 --> 00:15:15

[resolute synth music playing]

278

00:15:15 --> 00:15:18

He was by the picnic tables.  
Is that correct?

279

00:15:19 --> 00:15:20

Ms. Wheeler?

280  
00:15:22 --> 00:15:24  
Does the picnic table ring a bell?

281  
00:15:30 --> 00:15:32  
[skater] Whoo!

282  
00:15:32 --> 00:15:34  
[skaters chattering indistinctly]

283  
00:15:48 --> 00:15:52  
Hey, guys, there is a 4:00 p.m. showing  
of Police Academy 3.

284  
00:15:53 --> 00:15:54  
Could be fun.

285  
00:15:54 --> 00:15:57  
Maybe we just stay home today.

286  
00:15:57 --> 00:16:00  
What is this?  
You guys just gonna mope around all break?

287  
00:16:00 --> 00:16:03  
No one's moping.  
It's just the movie is supposed to suck.

288  
00:16:04 --> 00:16:05  
It... [sighs]

289  
00:16:21 --> 00:16:23  
[knocks] Hey, El.

290  
00:16:23 --> 00:16:26  
I, uh, made you some Eggos,  
but they're getting kinda cold.

291  
00:16:34 --> 00:16:36  
Hey, that's cool. Hop's cabin, right?

292  
00:16:41 --> 00:16:42  
[sighs]

293  
00:16:44 --> 00:16:47  
So, um, are we just  
not gonna talk about it?

294  
00:16:48 --> 00:16:50  
[Eleven, flatly] About what?

295  
00:16:50 --> 00:16:54  
I don't know, just maybe,  
like, about yesterday or...

296  
00:16:54 --> 00:16:55  
everything.

297  
00:16:56 --> 00:16:58  
[Eleven] There's nothing to say.

298  
00:16:59 --> 00:17:00  
Yeah, I guess, um...

299  
00:17:01 --> 00:17:02  
I guess I'm just a little, uh...

300  
00:17:03 --> 00:17:05  
Guess I don't really understand.

301  
00:17:05 --> 00:17:08  
Why didn't you tell me  
what's going on here?



302

00:17:08 --> 00:17:12  
I mean, you know I'm not exactly  
Mr. Popularity back at home.

303

00:17:12 --> 00:17:17  
I mean, you've seen it.  
I've been bullied my entire life.

304

00:17:17 --> 00:17:19  
I mean, I... I know what it's like.

305

00:17:19 --> 00:17:20  
No.

306

00:17:21 --> 00:17:22  
You don't.

307

00:17:23 --> 00:17:24  
Okay.

308

00:17:24 --> 00:17:26  
What don't I understand?

309

00:17:29 --> 00:17:31  
I am different.

310

00:17:31 --> 00:17:33  
[emotional music playing]

311

00:17:34 --> 00:17:36  
I do not belong.

312

00:17:37 --> 00:17:39  
You mean in Lenora?

313  
00:17:44 --> 00:17:45  
-Anywhere.  
-[sighs]

314  
00:17:46 --> 00:17:48  
Come on,  
you... you can't actually believe that.

315  
00:17:49 --> 00:17:51  
Everyone looks at me like...

316  
00:17:52 --> 00:17:53  
like I'm a monster.

317  
00:17:54 --> 00:17:55  
They just don't know you.

318  
00:17:56 --> 00:17:58  
You think I'm a monster too.

319  
00:17:58 --> 00:17:59  
What?

320  
00:18:00 --> 00:18:01  
Yesterday.

321  
00:18:02 --> 00:18:04  
The way you looked at me.

322  
00:18:04 --> 00:18:06  
You... You were scared of me.

323  
00:18:06 --> 00:18:09  
No. No. [scoffs]  
No, that's not... That's... That's not true.

324  
00:18:09 --> 00:18:10  
I was surprised.

325  
00:18:11 --> 00:18:14  
Maybe I was a little upset in the moment,  
but, I mean...

326  
00:18:14 --> 00:18:16  
I'm sorry. I just...  
I didn't know what to do.

327  
00:18:16 --> 00:18:19  
I mean, it just was so crazy.  
It happened so fast.

328  
00:18:19 --> 00:18:21  
But it doesn't change anything.  
It doesn't matter.

329  
00:18:21 --> 00:18:23  
I... I care for you...

330  
00:18:24 --> 00:18:25  
so much.

331  
00:18:26 --> 00:18:27  
"Care."

332  
00:18:30 --> 00:18:32  
But you don't... you don't love me anymore?

333  
00:18:32 --> 00:18:35  
What... Who... Who said that I didn't?

334  
00:18:35 --> 00:18:36  
You never say it.

335

00:18:37 --&gt; 00:18:38

I say it.

336

00:18:40 --&gt; 00:18:42

You can't even write it, Mike.

337

00:18:46 --&gt; 00:18:50

"From Mike." "From Mike." "From Mike."

338

00:18:50 --&gt; 00:18:51

"From Mike." "From."

339

00:18:51 --&gt; 00:18:53

Okay, okay.

Eleven, you're being ridiculous.

340

00:18:54 --&gt; 00:18:55

What, like... What is this?

341

00:18:55 --&gt; 00:18:57

You know what I think of you.

342

00:18:57 --&gt; 00:19:00

You're the most incredible person  
in the world.

343

00:19:00 --&gt; 00:19:04

And you can't let  
these mouth breathers ruin you. Ruin us.

344

00:19:04 --&gt; 00:19:05

I mean, they're nobodies.

345

00:19:06 --&gt; 00:19:07

They're nobodies.

346  
00:19:09 --> 00:19:10  
And you're a superhero.

347  
00:19:10 --> 00:19:12  
[emotional music continues]

348  
00:19:15 --> 00:19:16  
Not anymore.

349  
00:19:16 --> 00:19:20  
[emotional music swells]

350  
00:19:20 --> 00:19:21  
[TV playing faintly]

351  
00:19:21 --> 00:19:22  
[doorbell rings]

352  
00:19:24 --> 00:19:25  
Ten bucks says Mom forgot something.

353  
00:19:26 --> 00:19:27  
[chuckles] Yeah.

354  
00:19:28 --> 00:19:29  
I'm not taking that bet.

355  
00:19:31 --> 00:19:33  
Hi, does Jane Hopper live here?

356  
00:19:33 --> 00:19:36  
Uh, yeah. Um, what is this about?

357  
00:19:36 --> 00:19:38

Is Jane's father or mother around?

358

00:19:38 --> 00:19:40

Uh, no. No, her mom's out of town.

359

00:19:40 --> 00:19:43

I'm her brother. Um, stepbrother. But, uh...

360

00:19:43 --> 00:19:45

I'm sorry, what... uh, what is this about?

361

00:19:45 --> 00:19:49

You may or may not be aware of an incident involving Jane at the Rink-O-Mania.

362

00:19:49 --> 00:19:50

That was an accident.

363

00:19:51 --> 00:19:53

-[officer] A warrant says otherwise.

-[Jonathan] A warrant?

364

00:19:53 --> 00:19:55

Come on, that's crazy.

That doesn't need to happen.

365

00:19:55 --> 00:19:57

-Hey there.

-[tense music playing]

366

00:19:58 --> 00:19:59

You Jane Hopper?

367

00:20:00 --> 00:20:03

[tense music swells]

368

00:20:05 --> 00:20:07  
[echoing]  
You have the right to remain silent.

369  
00:20:07 --> 00:20:11  
Anything you say can and will  
be used against you in a court of law.

370  
00:20:12 --> 00:20:15  
You have the right to an attorney.

371  
00:20:15 --> 00:20:18  
If you cannot afford an attorney,  
one will be provided for you.

372  
00:20:18 --> 00:20:21  
[dramatic music playing]

373  
00:20:21 --> 00:20:23  
[Jonathan] Can you please tell us  
where you're taking her?

374  
00:20:23 --> 00:20:25  
[Mike] Are the cuffs really necessary?

375  
00:20:26 --> 00:20:28  
Officers, answer me.

376  
00:20:31 --> 00:20:33  
Eleven. Eleven, listen to me. Okay?

377  
00:20:33 --> 00:20:35  
Eleven, will you please look at me?

378  
00:20:36 --> 00:20:37  
Everything's gonna be fine.

379

00:20:37 --&gt; 00:20:39

I am going to fix this. Okay?

380

00:20:39 --&gt; 00:20:42

Just... Just stay calm  
and everything's gonna be fine. Okay?

381

00:20:43 --&gt; 00:20:45

-[siren wails]

-Just... All you have to do is trust me.

382

00:20:46 --&gt; 00:20:48

I promise.

I'm gonna get you out. I promise!

383

00:20:51 --&gt; 00:20:53

[panting]

384

00:20:54 --&gt; 00:20:56

-Has Mom's flight left yet?

-[whispers] Shit.

385

00:20:56 --&gt; 00:20:58

[plane engine whooshing]

386

00:20:59 --&gt; 00:21:00

[woman on PA] Ladies and gentlemen,

387

00:21:00 --&gt; 00:21:03

the captain has turned on  
the fasten seat belt sign.

388

00:21:03 --&gt; 00:21:06

Please make sure your seat belts  
are securely fastened.

389



00:21:06 --> 00:21:09  
[inhales, exhales sharply]  
Do you think I should've just told them?

390  
00:21:14 --> 00:21:15  
What? Told who?

391  
00:21:15 --> 00:21:16  
The kids.

392  
00:21:16 --> 00:21:18  
About Hopper.

393  
00:21:18 --> 00:21:22  
It... It just felt so wrong  
to lie to them like that.

394  
00:21:22 --> 00:21:24  
Mm. Right, right, right.

395  
00:21:24 --> 00:21:25  
Well... [inhales]

396  
00:21:25 --> 00:21:28  
...I'm not exactly an expert in parenting.

397  
00:21:28 --> 00:21:29  
[chuckles]

398  
00:21:29 --> 00:21:33  
But, for what little it's worth,  
I think you did the right thing.

399  
00:21:33 --> 00:21:34  
The responsible thing.

400

00:21:35 --> 00:21:36

Responsible.

401

00:21:37 --> 00:21:40

Your children,  
bless their mischievous souls... [chuckles]

402

00:21:40 --> 00:21:41

...they like to get involved.

403

00:21:43 --> 00:21:45

This way, what?  
They play too much Nintendo,

404

00:21:45 --> 00:21:47

eat too much junk food, smoke some ganja,

405

00:21:48 --> 00:21:49

pound some beers,

406

00:21:49 --> 00:21:50

experiment sexually.

407

00:21:51 --> 00:21:54

-What's the worst that can happen?  
-[plane PA beeps]

408

00:21:54 --> 00:21:55

Excuse me, ma'am?

409

00:21:55 --> 00:21:58

Sorry to interrupt, but you're gonna  
need to fasten your seat belt.

410

00:21:58 --> 00:22:01

[chuckling] Of course. Mm.

411  
00:22:02 --> 00:22:03  
Buckle up.

412  
00:22:04 --> 00:22:07  
Like this is really gonna save me  
if we crash.

413  
00:22:07 --> 00:22:09  
[dramatic music playing]

414  
00:22:37 --> 00:22:41  
[indistinct chatter]

415  
00:22:44 --> 00:22:47  
[chains rattling]

416  
00:22:47 --> 00:22:50  
[barking]

417  
00:22:50 --> 00:22:52  
[metal clanging]

418  
00:23:08 --> 00:23:10  
[heavy breathing]

419  
00:23:16 --> 00:23:17  
[in Russian] What is this, American?

420  
00:23:18 --> 00:23:20  
What is taking you this long?  
Are you tired today?

421  
00:23:21 --> 00:23:22  
Pig.

422

00:23:24 --> 00:23:25  
What do you say?

423  
00:23:25 --> 00:23:26  
Asshole!

424  
00:23:28 --> 00:23:29  
[Hopper grunting]

425  
00:23:32 --> 00:23:33  
[grunts]

426  
00:23:34 --> 00:23:35  
[pants]

427  
00:23:35 --> 00:23:37  
[in English]  
Your Russian is getting better.

428  
00:23:37 --> 00:23:38  
So is your acting.

429  
00:23:38 --> 00:23:39  
All right. Come on, what is it?

430  
00:23:41 --> 00:23:42  
I bring news from America.

431  
00:23:43 --> 00:23:44  
I heard from your friends.

432  
00:23:44 --> 00:23:46  
They're bringing your money to Alaska.

433  
00:23:47 --> 00:23:48  
When?

434

00:23:48 --&gt; 00:23:49

Today, I hope.

435

00:23:49 --&gt; 00:23:53

If my pilot gets the money,  
he will bring it in his plane tomorrow.

436

00:23:53 --&gt; 00:23:56

Then you can hitch a ride  
back to your country.

437

00:23:56 --&gt; 00:23:57

I get rich,

438

00:23:58 --&gt; 00:23:59

and you're a free man.

439

00:24:00 --&gt; 00:24:02

-Sound too good to be true, yes?

-It does.

440

00:24:03 --&gt; 00:24:05

This pilot, you sure you can trust him?

441

00:24:07 --&gt; 00:24:09

His name is Yuri Ismaylov.

He's a smuggler.

442

00:24:09 --&gt; 00:24:12

Supplies American goods  
to some of us guards here,

443

00:24:12 --&gt; 00:24:14

including me on lucky occasions.

444

00:24:14 --> 00:24:16  
Cigarettes, peanut butter, Playboys,

445  
00:24:17 --> 00:24:19  
the best America has to offer.

446  
00:24:19 --> 00:24:21  
-Great. So he's a criminal.  
-Of course.

447  
00:24:21 --> 00:24:23  
Who else do you want  
to do this job? Gandhi?

448  
00:24:23 --> 00:24:25  
[Enzo chuckling]

449  
00:24:25 --> 00:24:28  
[sighs] You're worried  
about your woman, is that it?

450  
00:24:29 --> 00:24:31  
I can see why you like her, American.

451  
00:24:32 --> 00:24:33  
When I talked to her,

452  
00:24:34 --> 00:24:36  
I can tell by voice  
that she's very pretty.

453  
00:24:36 --> 00:24:39  
-Feisty too. I like that.  
-[menacing music playing]

454  
00:24:40 --> 00:24:41  
Shame we won't meet.

455

00:24:41 --&gt; 00:24:45

You promised me that she would be safe.

456

00:24:45 --&gt; 00:24:46

And she will be.

457

00:24:47 --&gt; 00:24:48

Let me handle Yuri.

458

00:24:48 --&gt; 00:24:51

You have more important things  
to worry about.

459

00:24:51 --&gt; 00:24:54

Remember, you miss that plane tomorrow,

460

00:24:54 --&gt; 00:24:56

I am still rich,

461

00:24:56 --&gt; 00:24:58

and you're still stuck in Kamchatka.

462

00:24:58 --&gt; 00:25:01

So whatever it is  
you're planning, American,

463

00:25:01 --&gt; 00:25:02

best get to it, yes?

464

00:25:04 --&gt; 00:25:05

[in Russian] Antonov!

465

00:25:06 --&gt; 00:25:09

Finish with your American toy,  
we need him on the tracks.

466  
00:25:09 --> 00:25:12  
Yes, yes.  
I am just putting him in his place.

467  
00:25:14 --> 00:25:16  
[spits, mutters in Russian]

468  
00:25:18 --> 00:25:20  
Nosy bastard.

469  
00:25:22 --> 00:25:24  
[in English] Where do you want it?

470  
00:25:24 --> 00:25:26  
[menacing music swells]

471  
00:25:27 --> 00:25:29  
[grunt echoes]

472  
00:25:30 --> 00:25:33  
[Nancy] You're saying that this thing  
that killed Fred and Chrissy,

473  
00:25:33 --> 00:25:35  
-it's from the Upside Down?  
-If the shoe fits.

474  
00:25:36 --> 00:25:39  
Our working theory  
is that he attacks with a spell

475  
00:25:39 --> 00:25:41  
or a curse.

476  
00:25:41 --> 00:25:44



Now, whether or not he's doing  
the bidding of the Mind Flayer

477

00:25:44 --> 00:25:46  
or just loves killing teens,  
we don't know.

478

00:25:46 --> 00:25:49  
All we know is  
this is something different.

479

00:25:49 --> 00:25:51  
-Something new.  
-Doesn't make sense.

480

00:25:51 --> 00:25:52  
It's only a theory.

481

00:25:52 --> 00:25:55  
No, Fred and Chrissy don't make sense.

482

00:25:55 --> 00:25:57  
-I mean, why them?  
-[uneasy music playing]

483

00:25:57 --> 00:25:58  
Maybe they were just in the wrong place.

484

00:25:59 --> 00:26:01  
-Were both at the game.  
-And near the trailer park.

485

00:26:01 --> 00:26:02  
We're at the trailer park.

486

00:26:03 --> 00:26:06  
Uh, should we maybe not be here?

487

00:26:08 --&gt; 00:26:10

There is something about this place.

488

00:26:11 --&gt; 00:26:13

Fred started acting weird  
the second we got here.

489

00:26:14 --&gt; 00:26:15

[Robin] Acting weird as in...?

490

00:26:16 --&gt; 00:26:17

Scared,

491

00:26:18 --&gt; 00:26:19

on edge,

492

00:26:19 --&gt; 00:26:20

upset.

493

00:26:20 --&gt; 00:26:21

Max said Chrissy was upset too.

494

00:26:22 --&gt; 00:26:23

Yeah, but not here.

495

00:26:23 --&gt; 00:26:25

She was crying in the bathroom at school.

496

00:26:27 --&gt; 00:26:31

Serial killers stalk their prey  
before they strike, right?

497

00:26:31 --&gt; 00:26:34

So, maybe Fred and Chrissy  
saw this Vecman--

498  
00:26:34 --> 00:26:36  
-Vecna.  
-Dunno about you,

499  
00:26:36 --> 00:26:39  
but if I saw some freaky wizard monster,

500  
00:26:39 --> 00:26:41  
I would mention it to someone.

501  
00:26:41 --> 00:26:42  
Maybe they did.

502  
00:26:44 --> 00:26:46  
I saw Chrissy leaving Ms. Kelley's office.

503  
00:26:47 --> 00:26:50  
If you saw a monster, you... you wouldn't go  
to the police. They'd never believe you.

504  
00:26:51 --> 00:26:53  
-But you might go to your--  
-Your shrink.

505  
00:26:55 --> 00:26:57  
[suspenseful synth music playing]

506  
00:27:02 --> 00:27:04  
Whoa, whoa, Nance. Nance!

507  
00:27:05 --> 00:27:06  
Where you going?

508  
00:27:06 --> 00:27:08  
Oh, there's just something

I wanna check on first.

509

00:27:08 --> 00:27:10

Something you wanna share with us?

510

00:27:10 --> 00:27:12

I don't wanna waste your time.

It's a real shot in the dark.

511

00:27:13 --> 00:27:15

Yeah, okay. Are you out of your mind?

512

00:27:15 --> 00:27:16

Flying solo with Vecna on the loose?

513

00:27:17 --> 00:27:19

No, it's too dangerous.

You need... You need someone to...

514

00:27:21 --> 00:27:23

Here. I'll stick with Nance.

515

00:27:23 --> 00:27:25

Take the car, check out the shrink.

516

00:27:25 --> 00:27:27

-Don't think you want me driving your car.

-Why?

517

00:27:27 --> 00:27:29

-I don't have a license.

-Why?

518

00:27:29 --> 00:27:30

I'm poor.

519

00:27:30 --> 00:27:32  
-I can drive.  
-No, never again. Please.

520  
00:27:32 --> 00:27:33  
Anybody but you. No.

521  
00:27:34 --> 00:27:36  
-No chance.  
-[Dustin] Come on.

522  
00:27:36 --> 00:27:38  
-[Steve] No.  
-All right, okay. This is stupid.

523  
00:27:39 --> 00:27:41  
Us ladies will stick together.

524  
00:27:42 --> 00:27:45  
Unless you think  
we need you to protect us.

525  
00:27:51 --> 00:27:52  
Be careful.

526  
00:27:54 --> 00:27:56  
-Just gonna stand there and gawk?  
-Shut up.

527  
00:27:56 --> 00:27:59  
-Why don't we go? Okay?  
-Shut up and get in the car.

528  
00:28:00 --> 00:28:01  
Wipe your feet.

529  
00:28:02 --> 00:28:04

On the outside, not the inside.

530

00:28:05 --> 00:28:06  
Always the babysitter.

531

00:28:06 --> 00:28:08  
Always the goddamn babysitter!

532

00:28:13 --> 00:28:14  
[dog barks]

533

00:28:15 --> 00:28:17  
[low rumbling]

534

00:28:19 --> 00:28:20  
[can clangs]

535

00:28:20 --> 00:28:21  
[electricity buzzes]

536

00:28:24 --> 00:28:26  
[fissure crackling]

537

00:28:28 --> 00:28:30  
[foreboding music building]

538

00:28:30 --> 00:28:32  
-[thunder cracks]  
-[creatures screech]

539

00:28:41 --> 00:28:43  
[ominous synth music playing]

540

00:28:46 --> 00:28:48  
[Vecna growling]

541

00:28:54 --> 00:28:57  
-[boy 1] Hey there, fat-ass.  
-[boy 2] I said leave me alone!

542

00:28:57 --> 00:29:01  
[girl] Can I say no?  
I can't say no. He'll leave me.

543

00:29:01 --> 00:29:02  
[man 1] It's just a cough.  
Doctors are wrong.

544

00:29:03 --> 00:29:05  
[woman 1] She can't force me  
to go to that awful place.

545

00:29:05 --> 00:29:06  
She wouldn't do that to me.

546

00:29:06 --> 00:29:10  
[woman 2] I'll just tell them  
I fell again. I slipped. An accident.

547

00:29:11 --> 00:29:12  
[man 2] You're out drinking again?

548

00:29:12 --> 00:29:15  
Look at me.  
You're an embarrassment to this family.

549

00:29:15 --> 00:29:16  
Goddamn disgrace.

550

00:29:16 --> 00:29:18  
-[high-pitched ringing]  
-[grunts]

551

00:29:18 --> 00:29:20  
[boy] Patrick, your nose.

552

00:29:20 --> 00:29:22  
-Huh?  
-Your nose is bleeding, dude.

553

00:29:22 --> 00:29:23  
[ringing subsides]

554

00:29:26 --> 00:29:27  
God, gross.

555

00:29:27 --> 00:29:30  
Well, well, well, what do we have here?

556

00:29:30 --> 00:29:32  
[garage rock music playing faintly]

557

00:29:43 --> 00:29:45  
[Gareth] You're a little early, fellas.

558

00:29:45 --> 00:29:47  
Show's not till next week.

559

00:29:47 --> 00:29:50  
-Oh, that was music?  
-[Jason] We're looking for Eddie.

560

00:29:51 --> 00:29:53  
He's in this band,  
if that's what you call this.

561

00:29:53 --> 00:29:54  
What do you care?



562

00:29:54 --&gt; 00:29:56

That's our business.

563

00:29:56 --&gt; 00:29:57

[tense music playing]

564

00:29:58 --&gt; 00:29:58

Lucas?

565

00:29:59 --&gt; 00:30:02

What are you doing with these douchebags?

566

00:30:02 --&gt; 00:30:03

You know these freaks, Sinclair?

567

00:30:07 --&gt; 00:30:08

Uh, they know my sister.

568

00:30:09 --&gt; 00:30:10

They tried to recruit me to their...

569

00:30:11 --&gt; 00:30:12

club, cult.

570

00:30:12 --&gt; 00:30:14

Lucas, what the hell?

571

00:30:15 --&gt; 00:30:17

We're just trying to find Eddie, man.

572

00:30:17 --&gt; 00:30:20

Well, you have eyes, don't you?

He's not here.

573

00:30:21 --&gt; 00:30:22

[Gareth grunts]

574

00:30:22 --> 00:30:23

-Hey, man!

-Hey!

575

00:30:24 --> 00:30:25

Hey!

576

00:30:25 --> 00:30:27

-Where is he?

-I don't know!

577

00:30:27 --> 00:30:28

-Where is he?

-I don't know!

578

00:30:29 --> 00:30:32

-[Gareth grunts, yells]

-Hey, let him go, man! Let him go!

579

00:30:33 --> 00:30:34

[cymbals crash]

580

00:30:34 --> 00:30:37

[unsettling, brooding synth music playing]

581

00:30:37 --> 00:30:38

[Gareth grunts, exclaims]

582

00:30:38 --> 00:30:41

It's gonna be hard to play drums  
with a broken hand.

583

00:30:41 --> 00:30:42

[screams]

584  
00:30:43 --> 00:30:44  
Dustin!

585  
00:30:44 --> 00:30:46  
-What?  
-Dustin Henderson!

586  
00:30:46 --> 00:30:47  
-What?  
-Dustin Henderson!

587  
00:30:47 --> 00:30:48  
Man, he was...

588  
00:30:48 --> 00:30:52  
he was calling around looking for Eddie.  
Maybe he found him!

589  
00:30:52 --> 00:30:54  
See? That wasn't so hard, was it? Now...

590  
00:30:56 --> 00:30:57  
where do we find this "Dustin"?

591  
00:30:58 --> 00:31:00  
[music intensifies]

592  
00:31:00 --> 00:31:02  
[music fades]

593  
00:31:03 --> 00:31:05  
[officer] That's when you struck her?

594  
00:31:07 --> 00:31:10  
I'm gonna need you  
to give me a verbal response.

595  
00:31:10 --> 00:31:12  
[ominous music playing]

596  
00:31:13 --> 00:31:14  
Yes.

597  
00:31:15 --> 00:31:17  
That... That is when I hit her.

598  
00:31:17 --> 00:31:19  
And why did you hit her?

599  
00:31:22 --> 00:31:23  
I don't know.

600  
00:31:23 --> 00:31:25  
[snorts] You don't know?

601  
00:31:27 --> 00:31:31  
You know, the girl you hit,  
she got a grade 2 concussion.

602  
00:31:32 --> 00:31:33  
Did you know that?

603  
00:31:34 --> 00:31:35  
No.

604  
00:31:35 --> 00:31:38  
She doesn't seem  
that upset about it, does she?

605  
00:31:38 --> 00:31:39  
No, she doesn't.

606  
00:31:39 --> 00:31:40  
[officer] No, she doesn't.

607  
00:31:41 --> 00:31:42  
Did you wanna kill her?

608  
00:31:42 --> 00:31:44  
[ominous music building]

609  
00:31:48 --> 00:31:49  
I don't know.

610  
00:31:49 --> 00:31:51  
You didn't know if you wanted to kill her?

611  
00:31:54 --> 00:31:55  
[eerie audio distortion]

612  
00:31:59 --> 00:32:00  
No.

613  
00:32:00 --> 00:32:03  
No, you didn't want to kill her,  
or no, you don't know?

614  
00:32:03 --> 00:32:03  
I don't know.

615  
00:32:08 --> 00:32:10  
[camera buzzing, clicks]

616  
00:32:11 --> 00:32:12  
[officer] Turn to the right.

617  
00:32:14 --> 00:32:16

[woman] Jane Hopper.

618

00:32:16 --> 00:32:20

Okay, yes, I see her now.

It looks like she's still being processed.

619

00:32:20 --> 00:32:23

Okay. So, uh, what does that mean exactly?

620

00:32:23 --> 00:32:24

[woman] They're putting her in the system.

621

00:32:25 --> 00:32:26

After, she'll be transferred  
to juvenile hall.

622

00:32:27 --> 00:32:29

-What?

-Jail? You're gonna put her in jail?

623

00:32:29 --> 00:32:32

[woman] A detention hall for juveniles.

624

00:32:32 --> 00:32:33

[Mike] That's jail.

625

00:32:33 --> 00:32:36

Hey, look, is there any chance  
we can just see her?

626

00:32:36 --> 00:32:39

-Are you a parent or guardian?

-No, but--

627

00:32:39 --> 00:32:41

Well, we're her brothers,  
and we're family.

628

00:32:41 --&gt; 00:32:44

That's not enough. You have to be  
a parent or legal guardian.

629

00:32:44 --&gt; 00:32:46

You have to be kidding. Ridiculous.

630

00:32:46 --&gt; 00:32:49

That's the law. You're not gonna  
change it complaining to me.

631

00:32:49 --&gt; 00:32:51

You want to see Jane?

632

00:32:51 --&gt; 00:32:52

Find your mother.

633

00:32:52 --&gt; 00:32:53

Thank you.

634

00:32:53 --&gt; 00:32:54

-[lock clicks]

-[door slams]

635

00:32:56 --&gt; 00:32:59

It's bullshit. Such bullshit.  
I mean, she wasn't even trying to help.

636

00:33:00 --&gt; 00:33:01

-Then what do we do?

-I don't know.

637

00:33:01 --&gt; 00:33:04

I guess we have to wait  
for Mom to land in Alaska.

638

00:33:04 --&gt; 00:33:06

[Will] Then she's gonna be in jail?

639

00:33:06 --&gt; 00:33:08

-Yeah, I don't know.

-Hey!

640

00:33:08 --&gt; 00:33:09

-Hey!

-[Will] Hey, Mike!

641

00:33:09 --&gt; 00:33:11

-Hey, stop the car!

-What are you doing?

642

00:33:12 --&gt; 00:33:14

[distressing music playing]

643

00:33:24 --&gt; 00:33:25

[whispering] Oh no.

644

00:33:25 --&gt; 00:33:26

Oh no.

645

00:33:30 --&gt; 00:33:31

[Murray murmuring]

646

00:33:38 --&gt; 00:33:40

[sniffs, mutters indistinctly]

647

00:33:44 --&gt; 00:33:47

All right. And here you go.

648

00:33:47 --&gt; 00:33:49

Thank you. Um, how much longer?



649  
00:33:49 --> 00:33:52  
Oh, just a few more hours. Almost there.

650  
00:33:52 --> 00:33:53  
Okay.

651  
00:33:53 --> 00:33:56  
You and your husband have exciting plans?

652  
00:33:56 --> 00:33:58  
Um, we're seeing an old friend.

653  
00:33:58 --> 00:33:59  
How fun.

654  
00:34:01 --> 00:34:03  
[plane PA system beeps]

655  
00:34:12 --> 00:34:14  
-[food plopping wetly]  
-[indistinct chatter]

656  
00:34:16 --> 00:34:17  
[man speaking Russian]

657  
00:34:18 --> 00:34:21  
[in Russian] One person, one piece.  
Don't you understand?!

658  
00:34:22 --> 00:34:25  
I said one piece per person!

659  
00:34:26 --> 00:34:28  
[engine rumbling]

660

00:34:36 --> 00:34:38  
[wind whistling]

661  
00:34:38 --> 00:34:40  
[prisoner sniffing]

662  
00:34:43 --> 00:34:44  
[man speaking Russian in distance]

663  
00:34:46 --> 00:34:47  
[in Russian] I am no fairy.

664  
00:34:47 --> 00:34:48  
No, no.

665  
00:34:49 --> 00:34:50  
You...

666  
00:34:52 --> 00:34:53  
...hit.

667  
00:34:54 --> 00:34:55  
You...

668  
00:34:56 --> 00:34:57  
...hit.

669  
00:34:58 --> 00:35:01  
I give bread.

670  
00:35:06 --> 00:35:08  
I will break your leg.

671  
00:35:08 --> 00:35:11  
[Hopper panting]

672  
00:35:11 --> 00:35:13  
You...

673  
00:35:13 --> 00:35:14  
...hit.

674  
00:35:15 --> 00:35:18  
I give bread.

675  
00:35:19 --> 00:35:20  
[sniffs]

676  
00:35:20 --> 00:35:21  
And soup.

677  
00:35:26 --> 00:35:27  
[prisoner sniffs]

678  
00:35:29 --> 00:35:30  
[prisoner grunts]

679  
00:35:33 --> 00:35:35  
Crazy American.

680  
00:35:35 --> 00:35:36  
[metallic clang]

681  
00:35:36 --> 00:35:38  
[bleak music playing]

682  
00:35:51 --> 00:35:52  
Now.

683  
00:35:55 --> 00:35:59  
[Hopper breathing heavily]

684  
00:36:00 --> 00:36:01  
[music swells]

685  
00:36:02 --> 00:36:03  
[restrained, pained moan]

686  
00:36:06 --> 00:36:08  
Again.

687  
00:36:11 --> 00:36:12  
[blow landing]

688  
00:36:15 --> 00:36:16  
[blow landing]

689  
00:36:19 --> 00:36:20  
[blow landing]

690  
00:36:22 --> 00:36:23  
[hammer clang echoes]

691  
00:36:23 --> 00:36:24  
[bell tolling]

692  
00:36:24 --> 00:36:26  
[Robin in English]  
Help me get this straight.

693  
00:36:26 --> 00:36:28  
Eddie's uncle, Wayne,

694  
00:36:28 --> 00:36:31  
thinks that Victor Creel  
escaped from Pennhurst Asylum

695

00:36:31 --> 00:36:35  
and that he's the one running around  
committing these murders?

696

00:36:35 --> 00:36:36  
Pretty much.

697

00:36:36 --> 00:36:40  
But Victor committed the eyeball murders,  
like, way back in the '50s.

698

00:36:41 --> 00:36:43  
Well, '59.

699

00:36:44 --> 00:36:48  
So, that means these murders  
predate Eleven in the Upside Down

700

00:36:48 --> 00:36:49  
by about 30 years?

701

00:36:49 --> 00:36:50  
Yeah.

702

00:36:50 --> 00:36:54  
Which makes spooky Victor Creel  
like 70 years old.

703

00:36:54 --> 00:36:55  
-Yep.  
-[bell chimes]

704

00:36:55 --> 00:36:59  
So, he's a grandpa murderer

705

00:36:59 --> 00:37:02

who can turn invisible  
and lift people into the air.

706

00:37:02 --> 00:37:04  
It doesn't make sense. I know.

707

00:37:04 --> 00:37:06  
That's why I said  
it was a shot in the dark.

708

00:37:07 --> 00:37:09  
I know. I just thought  
that by "shot in the dark,"

709

00:37:09 --> 00:37:12  
you were being modest or hiding  
something super solid up your sleeve

710

00:37:12 --> 00:37:14  
that you were gonna wow us with later.

711

00:37:14 --> 00:37:17  
But this is  
really, truly a shot in the dark.

712

00:37:17 --> 00:37:21  
Like, we are snipers with blindfolds on  
who've been spun around 50 times.

713

00:37:21 --> 00:37:23  
[bell dinging rapidly]

714

00:37:23 --> 00:37:25  
Coming!

715

00:37:25 --> 00:37:27  
Hi. Sorry, we're in a bit of a rush.

716

00:37:27 --> 00:37:30  
Could we get the keys  
to the basement archives?

717

00:37:30 --> 00:37:31  
Of course. Give me one sec.

718

00:37:33 --> 00:37:35  
Did I come off mean or condescending?

719

00:37:36 --> 00:37:37  
-No.  
-Right.

720

00:37:37 --> 00:37:38  
[plucky music playing]

721

00:37:38 --> 00:37:41  
Sorry. It's just, you seem annoyed.

722

00:37:41 --> 00:37:42  
You don't know me well.

723

00:37:42 --> 00:37:46  
I don't really have a filter  
or a strong grasp of social cues.

724

00:37:46 --> 00:37:47  
-Okay.  
-If I say something that upsets you,

725

00:37:47 --> 00:37:51  
just know that I know it's a flaw.  
Believe me, my mother reminds me daily.

726

00:37:51 --> 00:37:53

-Got it.

-All right, ladies.

727

00:37:53 --> 00:37:55

Here you go. Have fun.

728

00:37:56 --> 00:37:57

Yep. We'll try.

729

00:37:57 --> 00:37:59

[plucky, inquisitive music continues]

730

00:38:04 --> 00:38:05

[doorbell ringing]

731

00:38:07 --> 00:38:09

Max. Hi.

732

00:38:09 --> 00:38:11

Hi. I'm so sorry  
to bother you over break,

733

00:38:11 --> 00:38:14

but... do you have a minute to talk?

734

00:38:14 --> 00:38:18

Um, yeah, of course. Of course.

735

00:38:21 --> 00:38:23

Okay. She's in.

736

00:38:24 --> 00:38:26

I'm missing collarbones, not eyes.

737

00:38:28 --> 00:38:29



So,

738

00:38:30 --> 00:38:32  
we gonna talk about... it?

739

00:38:33 --> 00:38:36  
Huh? Sorry, talk about what?

740

00:38:36 --> 00:38:39  
Your temporary insanity earlier today

741

00:38:39 --> 00:38:41  
when you basically  
threw yourself at Nance?

742

00:38:42 --> 00:38:45  
-That's not what happened.  
-Pretty sure that's what happened.

743

00:38:45 --> 00:38:47  
It was public.  
There were a lot of witnesses.

744

00:38:47 --> 00:38:50  
You implying I still  
have a thing for Nance?

745

00:38:50 --> 00:38:51  
No. I'm not implying.

746

00:38:51 --> 00:38:55  
I'm stating. And, as it relates  
to your steadfast refusal to date Robin,

747

00:38:56 --> 00:38:58  
it's pretty much  
the only logical explanation.

748

00:38:58 --> 00:38:59  
That's not the only one.

749

00:39:00 --> 00:39:01  
And as for Nance,

750

00:39:02 --> 00:39:04  
I was just trying to protect a friend.

751

00:39:05 --> 00:39:07  
-A friend, Henderson. Okay?  
-Okay.

752

00:39:07 --> 00:39:10  
Don't wanna find her  
with her eyes sucked out of her skull

753

00:39:10 --> 00:39:11  
by this Vecna creep.

754

00:39:11 --> 00:39:13  
[chuckles] You're bright red  
in the face right now.

755

00:39:14 --> 00:39:15  
I'm not. I don't wanna talk about it.

756

00:39:15 --> 00:39:17  
I'll punch you so hard  
your teeth will fall back out.

757

00:39:17 --> 00:39:19  
Whoa. Too far.

758

00:39:22 --> 00:39:24

-Not cool. Sorry.  
-Not cool. It's okay.

759  
00:39:27 --> 00:39:30  
[clock ticking]

760  
00:39:30 --> 00:39:33  
It's just,  
with everything that's happening,

761  
00:39:33 --> 00:39:34  
with all the murders,

762  
00:39:34 --> 00:39:37  
it's... it's making everything worse again.

763  
00:39:37 --> 00:39:39  
You've experienced trauma, Max,

764  
00:39:40 --> 00:39:44  
and when you keep your feelings,  
your pain, bottled up the way you do,

765  
00:39:44 --> 00:39:47  
it doesn't take much  
to trigger them again.

766  
00:39:47 --> 00:39:50  
So now, when it rains, it storms.

767  
00:39:50 --> 00:39:52  
Yeah, I know.

768  
00:39:54 --> 00:39:57  
Do you think you're ready  
to talk more about that night?

769

00:39:57 --> 00:39:59  
[ominous music playing]

770

00:39:59 --> 00:40:00  
[sharp audio distortion]

771

00:40:03 --> 00:40:04  
Billy!

772

00:40:07 --> 00:40:08  
I live next door to where it happened.

773

00:40:09 --> 00:40:10  
I'm sorry?

774

00:40:10 --> 00:40:12  
To where Chrissy was murdered.

775

00:40:12 --> 00:40:14  
The cops asked me a bunch of questions.

776

00:40:15 --> 00:40:17  
Did they talk to you?

777

00:40:17 --> 00:40:20  
I mean, I know you were seeing Chrissy.

778

00:40:20 --> 00:40:22  
Max, you know I can't talk about Chrissy

779

00:40:22 --> 00:40:23  
or any other student.

780

00:40:23 --> 00:40:24  
Yeah, but, I mean,

781

00:40:24 --> 00:40:28  
what if there was a serial killer  
on the loose in my neighborhood?

782

00:40:28 --> 00:40:29  
Did Chrissy mention anything?

783

00:40:30 --> 00:40:33  
Anything about who might have done this?

784

00:40:33 --> 00:40:36  
Max, I'm... I'm sorry,  
I... I really can't discuss this.

785

00:40:36 --> 00:40:39  
You wouldn't want me talking  
to any other students about you, right?

786

00:40:39 --> 00:40:43  
If I were dead and it would  
help catch the killer, then yeah,

787

00:40:43 --> 00:40:44  
I most definitely would.

788

00:40:44 --> 00:40:47  
Well, let's leave that up to the police,  
shall we?

789

00:40:48 --> 00:40:49  
[discomforting music playing]

790

00:40:49 --> 00:40:51  
Yeah, you're right.

791

00:40:52 --> 00:40:54  
The police totally  
have this under control.

792  
00:40:57 --> 00:40:59  
-Can I use the bathroom?  
-Sure.

793  
00:40:59 --> 00:41:01  
Up the stairs, to the left.

794  
00:41:01 --> 00:41:02  
Thanks.

795  
00:41:04 --> 00:41:06  
[discomforting music continues]

796  
00:41:14 --> 00:41:15  
[keys jangle]

797  
00:41:22 --> 00:41:24  
Here she comes. Here she comes.

798  
00:41:25 --> 00:41:28  
-What'd she say?  
-Nothing, just drive.

799  
00:41:28 --> 00:41:29  
-Steve, drive.  
-Okay.

800  
00:41:30 --> 00:41:31  
[tires screech]

801  
00:41:37 --> 00:41:38  
[Patrick] No one's home.

802

00:41:39 --&gt; 00:41:41

-So, now what?

-We keep looking.

803

00:41:41 --&gt; 00:41:43

The town's not that big.

804

00:41:43 --&gt; 00:41:45

Only so many places  
these freaks can burrow.

805

00:41:45 --&gt; 00:41:49

[unsettling music playing]

806

00:41:51 --&gt; 00:41:53

Where the hell is Sinclair?

807

00:41:53 --&gt; 00:41:56

[Lucas strains, pants]

808

00:41:56 --&gt; 00:41:58

[grunts]

809

00:41:58 --&gt; 00:42:00

-[tense music playing]

-[radio squawks]

810

00:42:00 --&gt; 00:42:01

Dustin.

811

00:42:01 --&gt; 00:42:03

[Lucas] It's Lucas. Do you copy? Dustin.

812

00:42:03 --&gt; 00:42:06

Lucas? Where the hell have you been?

813

00:42:06 --&gt; 00:42:07

Just listen.

814

00:42:07 --&gt; 00:42:08

Are you looking for Eddie?

815

00:42:08 --&gt; 00:42:10

We found him, no thanks to you.

816

00:42:10 --&gt; 00:42:13

-You found him?

-A boathouse on Coal Mill Road.

817

00:42:13 --&gt; 00:42:14

Don't worry. He's safe.

818

00:42:14 --&gt; 00:42:15

You guys know he killed Chrissy, right?

819

00:42:16 --&gt; 00:42:17

That's bullshit.

820

00:42:17 --&gt; 00:42:18

Eddie tried to save Chrissy.

821

00:42:19 --&gt; 00:42:20

Then why do all the cops say he did it?

822

00:42:21 --&gt; 00:42:23

Lucas, you're so behind  
it's ridiculous, okay?

823

00:42:23 --&gt; 00:42:26

Just meet us at school.  
We'll explain later.



824

00:42:26 --&gt; 00:42:28

I... I can't.

825

00:42:28 --&gt; 00:42:30

I think some real bad shit's  
about to go down.

826

00:42:30 --&gt; 00:42:32

What are you talking about? What bad shit?

827

00:42:33 --&gt; 00:42:34

[Jason] Sinclair!

828

00:42:34 --&gt; 00:42:36

[tense music swells]

829

00:42:38 --&gt; 00:42:40

[static over radio]

830

00:42:40 --&gt; 00:42:42

Lucas? Lucas?

831

00:42:45 --&gt; 00:42:46

[Jason] What the hell were you doing?

832

00:42:48 --&gt; 00:42:50

-I was... I was looking for clues.

-Clues?

833

00:42:50 --&gt; 00:42:53

What, freshman think  
he's Sherlock Holmes or something?

834

00:42:53 --&gt; 00:42:54

[chuckles]

835  
00:42:55 --> 00:42:56  
Yo, let's go.

836  
00:43:00 --> 00:43:00  
I found one.

837  
00:43:00 --> 00:43:03  
[suspenseful music playing]

838  
00:43:03 --> 00:43:04  
What?

839  
00:43:05 --> 00:43:06  
A clue.

840  
00:43:09 --> 00:43:10  
I know where Eddie's hiding.

841  
00:43:10 --> 00:43:14  
[suspenseful music builds to climax]

842  
00:43:16 --> 00:43:18  
[tense, uneasy music playing]

843  
00:43:28 --> 00:43:31  
-[Mike] What did you do?  
-[Brenner] What have you done?

844  
00:43:31 --> 00:43:32  
[Angela screams]

845  
00:43:35 --> 00:43:38  
[tires screeching]

846  
00:43:38 --> 00:43:40

[uneasy music intensifies]

847

00:43:40 --> 00:43:43  
[pursuing cars accelerating]

848

00:43:49 --> 00:43:50  
[tires screech]

849

00:43:56 --> 00:43:58  
[threatening music playing]

850

00:44:07 --> 00:44:09  
-You transporting a Jane Hopper?  
-Yeah, what is this?

851

00:44:09 --> 00:44:10  
I'll take her off your hands.

852

00:44:19 --> 00:44:22  
[threatening music pulses]

853

00:44:26 --> 00:44:27  
[yelps]

854

00:44:28 --> 00:44:30  
No! No!

855

00:44:34 --> 00:44:36  
[emotional music playing]

856

00:44:39 --> 00:44:40  
Hey, kiddo.

857

00:44:49 --> 00:44:51  
[plane PA beeps]

858

00:44:53 --&gt; 00:44:55

-Come on. We're here.

-[snoring]

859

00:44:55 --&gt; 00:44:57

-Huh?

-Come on.

860

00:44:57 --&gt; 00:45:00

[indistinct PA announcement]

861

00:45:02 --&gt; 00:45:03

Oh, shit.

862

00:45:08 --&gt; 00:45:10

[attendant] Welcome to Alaska.

863

00:45:12 --&gt; 00:45:14

-[Murray sneezes]

-Welcome to Alaska.

864

00:45:14 --&gt; 00:45:16

Oh, God. This is spring?

865

00:45:16 --&gt; 00:45:19

-Welcome to Alaska.

-[Murray grunting]

866

00:45:19 --&gt; 00:45:21

[wind whistling]

867

00:45:21 --&gt; 00:45:23

[flight attendant] Welcome to Alaska.

868

00:45:24 --&gt; 00:45:26

-[tense music playing]

-[echoing] Welcome to Alaska.

869

00:45:26 --> 00:45:27

[dogs barking]

870

00:45:27 --> 00:45:29

Welcome to Alaska.

871

00:45:30 --> 00:45:31

[man speaking in Russian]

872

00:45:34 --> 00:45:36

[man speaking indistinctly in Russian]

873

00:45:38 --> 00:45:40

[foreboding synth music playing]

874

00:45:51 --> 00:45:52

[buzzing]

875

00:45:54 --> 00:45:56

[yelling in Russian]

876

00:46:00 --> 00:46:01

[speaks in Russian]

877

00:46:01 --> 00:46:03

[chains rattling]

878

00:46:06 --> 00:46:08

-[chains rattling]

-[man speaking in Russian]

879

00:46:18 --> 00:46:19

[Hopper grunts]

880  
00:46:22 --> 00:46:23  
[sharp screech]

881  
00:46:27 --> 00:46:28  
[in Russian] Next!

882  
00:46:34 --> 00:46:36  
Next prisoner!

883  
00:46:36 --> 00:46:37  
[prison door locks]

884  
00:46:37 --> 00:46:40  
-[music trails off]  
-[Hopper groans]

885  
00:46:43 --> 00:46:46  
[grunts, pants]

886  
00:46:47 --> 00:46:48  
[foreboding chords playing]

887  
00:46:49 --> 00:46:51  
[grunts, pants]

888  
00:46:55 --> 00:46:56  
[pants]

889  
00:46:56 --> 00:46:58  
-[grunts]  
-[distending wetly]

890  
00:46:58 --> 00:46:59  
[grunts]

891

00:47:01 --> 00:47:02  
[flesh stretching]

892  
00:47:05 --> 00:47:07  
[straining]

893  
00:47:07 --> 00:47:10  
[tense music builds]

894  
00:47:11 --> 00:47:12  
[stifled groan]

895  
00:47:12 --> 00:47:14  
[music fades]

896  
00:47:23 --> 00:47:24  
[Robin mutters in English]

897  
00:47:27 --> 00:47:29  
[machine whirring]

898  
00:47:30 --> 00:47:34  
Anything... juicy over there?

899  
00:47:36 --> 00:47:37  
Nothing new.

900  
00:47:37 --> 00:47:39  
Yep, same here.

901  
00:47:39 --> 00:47:41  
Victor seemed like a normal guy.

902  
00:47:41 --> 00:47:43  
Dead family, missing eyes,

903  
00:47:44 --> 00:47:45  
took a plea deal, sent to Pennhurst.

904  
00:47:45 --> 00:47:47  
Blah, blah, blah, blah.

905  
00:47:52 --> 00:47:54  
What are we looking for exactly?

906  
00:47:56 --> 00:47:57  
Nance?

907  
00:47:58 --> 00:48:00  
[knocking rhythmically]

908  
00:48:03 --> 00:48:06  
Any mention of dark wizards  
or alternate dimensions?

909  
00:48:07 --> 00:48:08  
Things in that vein?

910  
00:48:09 --> 00:48:11  
I don't know. Okay?

911  
00:48:11 --> 00:48:15  
It's starting to seem like  
this was just a big waste of time.

912  
00:48:15 --> 00:48:17  
You're obviously bored.  
Why don't you call Steve?

913  
00:48:18 --> 00:48:19  
I'm sure he'll pick you up.



914  
00:48:19 --> 00:48:21  
And I mean,  
I'm not really in danger here, so...

915  
00:48:26 --> 00:48:31  
You do know that Steve and I are,  
like, totally not a thing, right?

916  
00:48:32 --> 00:48:33  
What?

917  
00:48:34 --> 00:48:37  
So, I figure you and Jonathan  
are still going strong

918  
00:48:37 --> 00:48:38  
'cause you guys are  
going to college together.

919  
00:48:38 --> 00:48:43  
You're one of those unstoppable  
power couples, but I... I just...

920  
00:48:43 --> 00:48:47  
I wanted to make sure that you knew

921  
00:48:47 --> 00:48:48  
that Steve and I are just friends.

922  
00:48:48 --> 00:48:51  
Like, platonic with a capital P.

923  
00:48:52 --> 00:48:53  
[Robin sighs]

924  
00:48:54 --> 00:48:59

Just in case  
that's adding any tension between us.

925  
00:49:00 --> 00:49:01  
It wasn't.

926  
00:49:04 --> 00:49:07  
Holy shit. The Weekly Watcher.  
I can't believe they have this.

927  
00:49:08 --> 00:49:10  
Don't they write about,  
like, Bigfoot and UFOs?

928  
00:49:11 --> 00:49:14  
First, UFOs are absolutely real.  
Bigfoot I'm still on the fence about.

929  
00:49:14 --> 00:49:18  
But may I remind you we are  
looking for information on dark wizards?

930  
00:49:18 --> 00:49:21  
If someone's gonna write about that,  
it's gonna be these weirdos.

931  
00:49:22 --> 00:49:23  
[eerie music playing]

932  
00:49:24 --> 00:49:25  
[machine whirring]

933  
00:49:27 --> 00:49:28  
[Nancy] Ah.

934  
00:49:28 --> 00:49:30  
"Elvis cloned by aliens."

935

00:49:31 --> 00:49:32  
You never know.

936

00:49:33 --> 00:49:35  
[eerie music continues]

937

00:49:40 --> 00:49:45  
"Victor Creel claims  
vengeful demon killed family."

938

00:49:45 --> 00:49:47  
"The murder that shocked  
a small community."

939

00:49:47 --> 00:49:49  
Ha, ha. That's very funny.

940

00:49:50 --> 00:49:52  
I'm not kidding.

941

00:49:52 --> 00:49:53  
Get over here.

942

00:49:56 --> 00:49:57  
"According to several insiders,

943

00:49:58 --> 00:50:00  
Victor believed his house was haunted  
by an ancient demon."

944

00:50:01 --> 00:50:04  
"Victor allegedly hired a priest  
to exorcise the demon from his home."

945

00:50:04 --> 00:50:07

Pretty novel for the '50s.  
Exorcist wasn't out yet.

946  
00:50:07 --> 00:50:08  
Keep... Keep going.

947  
00:50:09 --> 00:50:13  
Okay, so Victor claimed  
this exorcism failed,

948  
00:50:13 --> 00:50:14  
but it angered this demon,

949  
00:50:14 --> 00:50:17  
which then murdered his family,  
removing their eyes.

950  
00:50:17 --> 00:50:20  
Victor believed he was spared  
as a punishment.

951  
00:50:20 --> 00:50:22  
That's pretty convenient for Victor.

952  
00:50:22 --> 00:50:24  
Yeah, or super inconvenient.

953  
00:50:24 --> 00:50:28  
Victor was declared legally insane  
by the court, right? What if this is why?

954  
00:50:28 --> 00:50:30  
It sounds insane.  
Just didn't go public because--

955  
00:50:30 --> 00:50:33  
The plea bargain. The records were sealed.

956

00:50:34 --&gt; 00:50:36

What if a demon did invade Victor's home?

957

00:50:37 --&gt; 00:50:40

It's just, this demon  
wasn't any old demon.

958

00:50:40 --&gt; 00:50:41

It was Vecna.

959

00:50:43 --&gt; 00:50:46

-Dustin, do you copy?  
-[Dustin] Yeah, I copy.

960

00:50:46 --&gt; 00:50:47

So, Nancy's a genius.

961

00:50:47 --&gt; 00:50:50

Vecna's first victims date back  
all the way to 1959.

962

00:50:50 --&gt; 00:50:51

Her shot in the dark was a bull's-eye.

963

00:50:52 --&gt; 00:50:55

Okay, that's totally bonkers,  
but I can't really talk right now.

964

00:50:55 --&gt; 00:50:56

What are you doing?

965

00:50:56 --&gt; 00:50:57

Breaking and entering school

966

00:50:58 --&gt; 00:51:00

to retrieve confidential  
and extremely personal files.

967

00:51:00 --> 00:51:02

-[static]

-Can you repeat that?

968

00:51:02 --> 00:51:04

Just get your ass over here, stat.

969

00:51:04 --> 00:51:05

We'll explain everything.

970

00:51:06 --> 00:51:09

-Thought they were talking to Ms. Kelley.

-We leave them alone for two hours.

971

00:51:10 --> 00:51:12

[tense music playing]

972

00:51:20 --> 00:51:22

It's like a mini-Watergate or something.

973

00:51:24 --> 00:51:26

-[Dustin] Hawkingate.

-[Steve] Didn't those guys get caught?

974

00:51:26 --> 00:51:27

Holy shit.

975

00:51:28 --> 00:51:28

You found it?

976

00:51:28 --> 00:51:33

Yeah, and not just Chrissy's file.

Fred was seeing Ms. Kelley too.

977

00:51:34 --&gt; 00:51:36

[tense music swells]

978

00:51:45 --&gt; 00:51:49

[Jason] So, if Sinclair's right,  
the freak is hiding here.

979

00:51:49 --&gt; 00:51:52

We move through the woods here together,

980

00:51:52 --&gt; 00:51:54

then Patrick and Andy, you split up.

981

00:51:54 --&gt; 00:51:55

Go around this way.

982

00:51:56 --&gt; 00:51:58

Me and Sinclair, we keep going,

983

00:51:58 --&gt; 00:52:00

then flank his ass from both sides.

984

00:52:01 --&gt; 00:52:02

That freak won't know what hit him.

985

00:52:03 --&gt; 00:52:05

[tense music building]

986

00:52:18 --&gt; 00:52:20

[tense music builds to climax]

987

00:52:20 --&gt; 00:52:23

[music fades]

988

00:52:24 --&gt; 00:52:26

[Owens] Sorry about all the theatrics.

989

00:52:26 --> 00:52:28

I... I didn't mean to scare you.

990

00:52:28 --> 00:52:31

But you got yourself into  
quite the little predicament, didn't you?

991

00:52:32 --> 00:52:36

You know, I relocated you guys to Lenora  
because I thought, you know,

992

00:52:36 --> 00:52:40

"Safe town, small, dull,  
far from Hawkins."

993

00:52:40 --> 00:52:41

"Nothing could happen here."

994

00:52:41 --> 00:52:44

And what was it,  
a roller skate or something?

995

00:52:45 --> 00:52:46

Ready to order some food?

996

00:52:47 --> 00:52:48

I think so. Yeah. I'll just... uh...

997

00:52:48 --> 00:52:52

Some more coffee and, um, I'll have a...

998

00:52:52 --> 00:52:53

How about the club special?

999



00:52:54 --> 00:52:56  
Whatever you want, kiddo. It's on me.

1000  
00:52:56 --> 00:52:58  
[country music playing faintly  
in background]

1001  
00:52:58 --> 00:53:00  
Waffles, please.

1002  
00:53:01 --> 00:53:04  
Never too late in the day for breakfast,  
that's what I say.

1003  
00:53:05 --> 00:53:06  
Am I in trouble?

1004  
00:53:06 --> 00:53:09  
For the roller skate thing?  
No, no, no, no.

1005  
00:53:09 --> 00:53:11  
We'll make that go away. Don't even...

1006  
00:53:11 --> 00:53:12  
don't even worry about that.

1007  
00:53:13 --> 00:53:14  
That's not why you're here?

1008  
00:53:14 --> 00:53:17  
-[eerie music playing]  
-To be honest with you, kid, I...

1009  
00:53:17 --> 00:53:18  
I wish it was.

1010  
00:53:19 --> 00:53:22  
Last night, I saw something.

1011  
00:53:23 --> 00:53:25  
Something I've been dreading  
for some time.

1012  
00:53:25 --> 00:53:28  
I don't know how to say this  
other than just to say it.

1013  
00:53:29 --> 00:53:31  
Hawkins is in danger.

1014  
00:53:31 --> 00:53:33  
[creatures screeching]

1015  
00:53:34 --> 00:53:35  
[energy crackles]

1016  
00:53:35 --> 00:53:37  
[Vecna growls]

1017  
00:53:37 --> 00:53:40  
You have fought this evil before  
and you've won.

1018  
00:53:40 --> 00:53:42  
[Eleven screaming]

1019  
00:53:44 --> 00:53:46  
But this evil, it's like a virus.

1020  
00:53:46 --> 00:53:49  
Each time it returns,  
it comes back stronger,

1021  
00:53:49 --> 00:53:52  
smarter, deadlier.

1022  
00:53:54 --> 00:53:56  
A war is coming to Hawkins.

1023  
00:53:59 --> 00:54:01  
Where you at, freak?

1024  
00:54:02 --> 00:54:04  
[dramatic synth music playing]

1025  
00:54:07 --> 00:54:11  
-[Jason] You sure Eddie was here?  
-Yeah. I... I'm... I'm positive.

1026  
00:54:12 --> 00:54:14  
Let's check around the back.

1027  
00:54:14 --> 00:54:15  
Around the back.

1028  
00:54:22 --> 00:54:25  
[Owens] There are good people,  
brave friends,

1029  
00:54:25 --> 00:54:28  
who have helped you  
fight your battle in the past.

1030  
00:54:30 --> 00:54:33  
But they alone can't win this war,

1031  
00:54:34 --> 00:54:35  
not without you.

1032

00:54:36 --&gt; 00:54:39

I know it's not fair to ask more of you,

1033

00:54:39 --&gt; 00:54:43

but I wouldn't be here  
if I didn't think this was the only way,

1034

00:54:43 --&gt; 00:54:46

if I didn't think you were  
the only one who might have a shot

1035

00:54:46 --&gt; 00:54:50

to hit this thing so hard  
it can't get back up.

1036

00:54:52 --&gt; 00:54:53

I don't have my powers.

1037

00:54:54 --&gt; 00:54:58

What if I told you there was a way...

1038

00:54:58 --&gt; 00:55:00

a way to bring them back?

1039

00:55:00 --&gt; 00:55:03

[dramatic music playing]

1040

00:55:03 --&gt; 00:55:05

[helicopter whirring]

1041

00:55:05 --&gt; 00:55:09

I feared this moment would come,  
so I've been preparing,

1042

00:55:09 --&gt; 00:55:12

developing the means  
to restore your abilities.

1043

00:55:15 --> 00:55:17  
A program has the potential  
to not just bring them back,

1044

00:55:17 --> 00:55:19  
but bring them back stronger than before.

1045

00:55:20 --> 00:55:24  
But there are others  
who don't believe in you,

1046

00:55:24 --> 00:55:26  
who think you are the cause.

1047

00:55:26 --> 00:55:27  
I believe they're wrong.

1048

00:55:28 --> 00:55:30  
I believe you're the cure.

1049

00:55:30 --> 00:55:32  
That's why, if we're really gonna do this,

1050

00:55:33 --> 00:55:35  
I'm gonna ask that you leave with me now.

1051

00:55:35 --> 00:55:37  
The reservation's under "Byers."

1052

00:55:37 --> 00:55:40  
[Owens] But you should know  
there is a very real possibility

1053

00:55:41 --> 00:55:42  
this program fails.

1054  
00:55:42 --> 00:55:46  
And if it does,  
you will never see your friends again.

1055  
00:55:46 --> 00:55:50  
My friends in Hawkins, are they in danger?

1056  
00:55:50 --> 00:55:52  
[dramatic music continues]

1057  
00:56:00 --> 00:56:02  
[Owens] I'm afraid  
your friends in Hawkins are very much...

1058  
00:56:02 --> 00:56:04  
-Can I see Fred's file?  
-Yeah.

1059  
00:56:04 --> 00:56:05  
...in the eye of the storm.

1060  
00:56:07 --> 00:56:09  
You may feel you need to go to them now,

1061  
00:56:09 --> 00:56:10  
but if you do,

1062  
00:56:10 --> 00:56:12  
you will risk everything,

1063  
00:56:12 --> 00:56:14  
risk everyone.

1064

00:56:16 --> 00:56:20  
[echoing] Max, I know something's wrong.

1065  
00:56:22 --> 00:56:24  
[shrill, high-pitched noise]

1066  
00:56:25 --> 00:56:27  
[music increases in intensity]

1067  
00:56:33 --> 00:56:34  
-[thunder rumbles]  
-[gasps, pants]

1068  
00:56:34 --> 00:56:37  
[Kelley] Max, what you've been through...

1069  
00:56:37 --> 00:56:38  
[grunts]

1070  
00:56:38 --> 00:56:39  
Billy!

1071  
00:56:39 --> 00:56:41  
[Kelley] ...it's a lot for anyone.

1072  
00:56:41 --> 00:56:42  
And it's okay to not be okay.

1073  
00:56:43 --> 00:56:45  
Max? What is it?

1074  
00:56:45 --> 00:56:47  
[Dustin, echoing] Max! Max!

1075  
00:56:48 --> 00:56:50  
[Vecna] Max.

1076

00:56:50 --> 00:56:53  
[Owens] They're not  
the only ones in danger.

1077

00:56:53 --> 00:56:55  
It's life as we know it.

1078

00:56:55 --> 00:56:57  
-This is why I'm here.  
-[purposeful music playing]

1079

00:56:58 --> 00:57:00  
Because I believe you are our best hope.

1080

00:57:01 --> 00:57:02  
Our only hope.

1081

00:57:03 --> 00:57:05  
What if I'm not good?

1082

00:57:05 --> 00:57:07  
What if I'm the monster?

1083

00:57:08 --> 00:57:09  
I don't know you that well, kiddo,

1084

00:57:09 --> 00:57:14  
but I'm betting the fate of the planet  
that you're one of the good ones.

1085

00:57:15 --> 00:57:17  
But you've spent too much of your life

1086

00:57:17 --> 00:57:20  
being told what to do by people like me.



1087  
00:57:20 --> 00:57:22  
I know that.

1088  
00:57:23 --> 00:57:25  
So, you say the word  
and I will take you back home.

1089  
00:57:26 --> 00:57:27  
Or...

1090  
00:57:28 --> 00:57:29  
come with me now.

1091  
00:57:30 --> 00:57:31  
Find out for yourself.

1092  
00:57:32 --> 00:57:34  
[purposeful music continues]

1093  
00:57:42 --> 00:57:43  
[car rumbling]

1094  
00:57:43 --> 00:57:45  
[determined music playing]

1095  
00:58:30 --> 00:58:31  
[audio distortion]

1096  
00:58:32 --> 00:58:34  
[clock ticking]

1097  
00:58:37 --> 00:58:39  
[clock chimes]

1098

00:58:46 --> 00:58:48  
[ticking continues]

1099  
00:59:02 --> 00:59:03  
[chimes ominously]

1100  
00:59:10 --> 00:59:13  
[delicate, unsettling music playing]

1101  
00:59:13 --> 00:59:15  
[ticking continues]

1102  
00:59:18 --> 00:59:20  
[chimes]

1103  
00:59:34 --> 00:59:36  
[Vecna] Max.

1104  
00:59:37 --> 00:59:38  
[growling]

1105  
00:59:40 --> 00:59:42  
[clock ticking]

1106  
01:01:18 --> 01:01:20  
[ticking continues]

1107  
01:01:30 --> 01:01:33  
-[rhythmic unsettling audio distortions]  
-[ticking continues]



8FLiX

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.